

④ **Originalbetriebsanleitung
Benzin-Rasenmäher**

RUS **Руководство по монтажу и эксплуатации
Бензиновая газонокосилка**

⑤ **Instructions de montage et mode d'emploi
Tondeuse à gazon à essence**

⑥ **Istruzioni per il montaggio e l'uso
Tosaerba a benzina**

⑦ **Monterings- och bruksanvisning
Bensindriven gräsklippare**

⑧ **Upute za montažu i uporabu
benzinske kosilice za travu**

⑨ **Návod k montáži a obsluze
Benzinová sekačka na travu**

⑩ **Návod na montáž a obsluhu
benzínovej kosačky**

Einhell®

1



Арт.-№: 34.010.13

ИНВ.-№: 11013

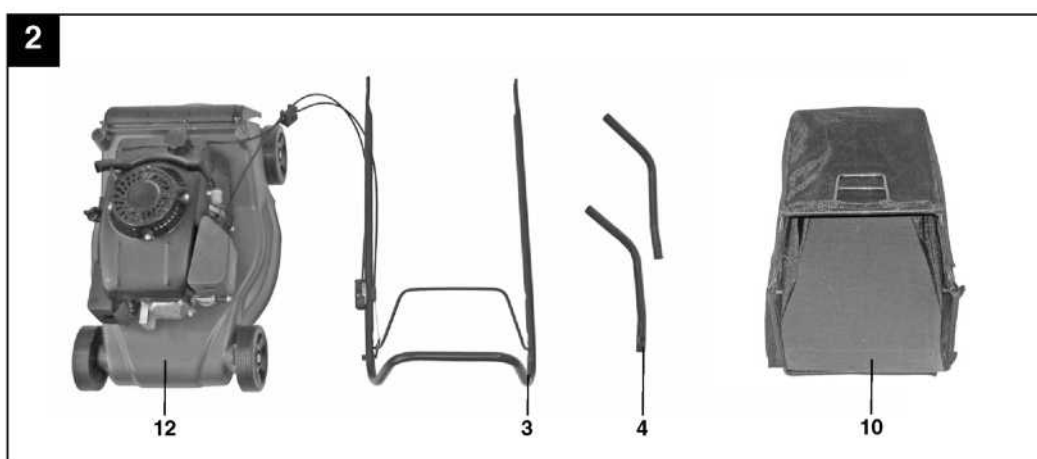
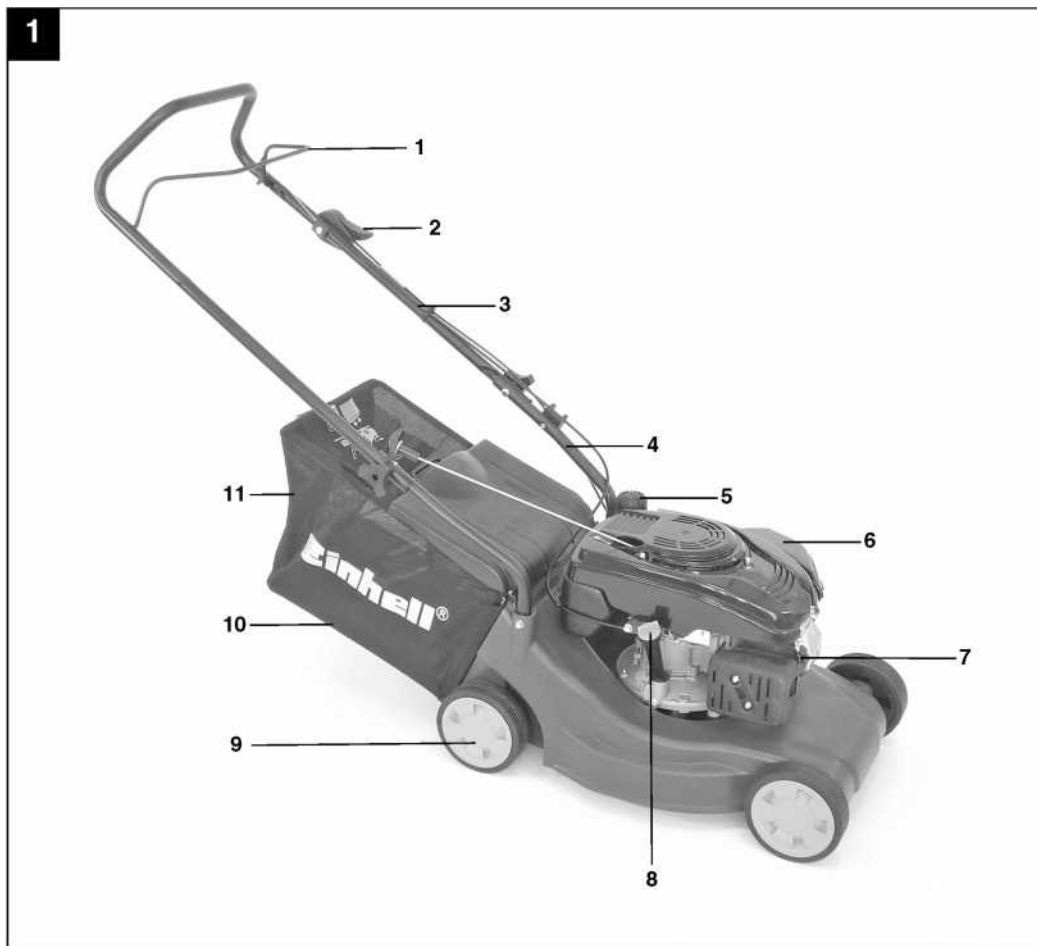
GH-PM 40 P

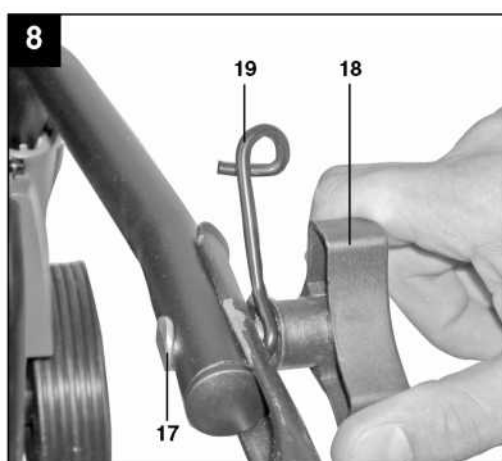
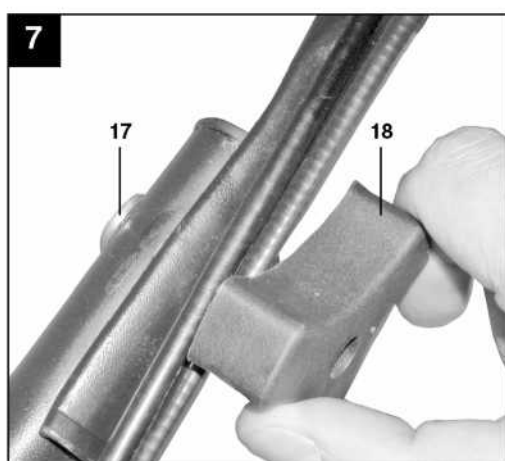
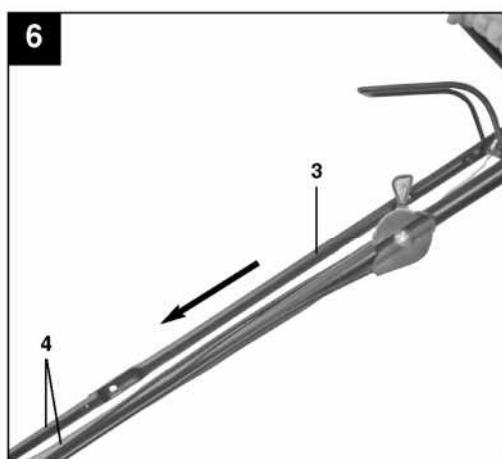
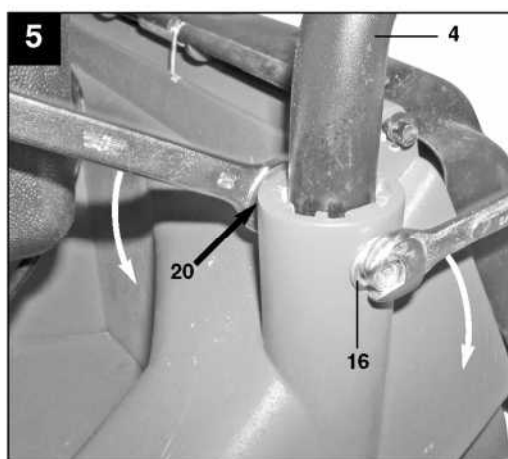
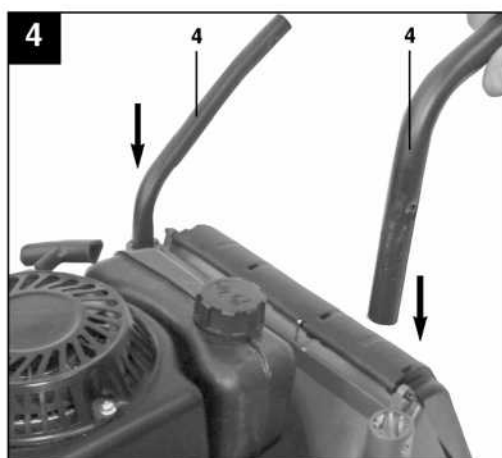
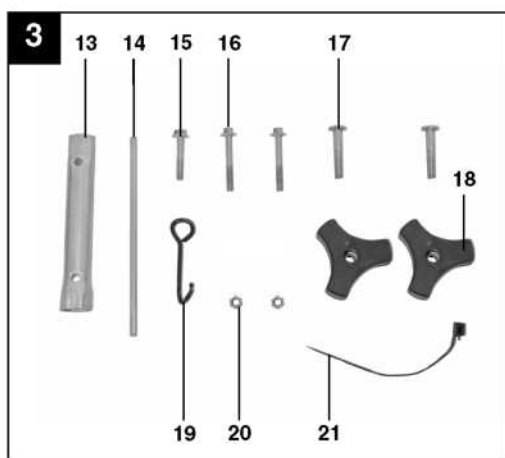


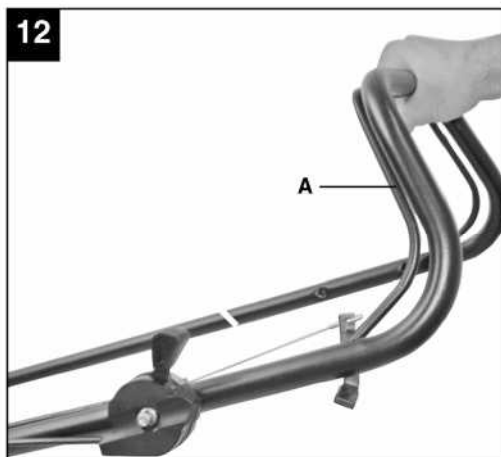
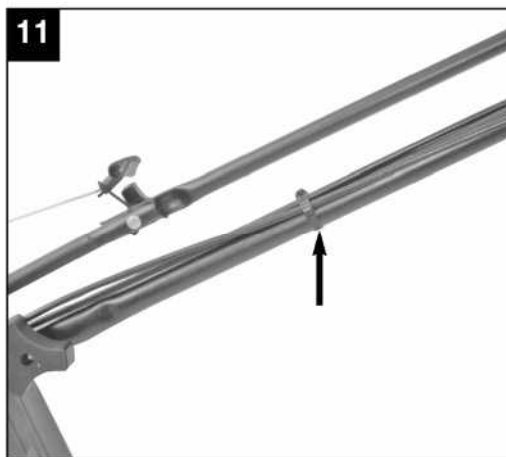
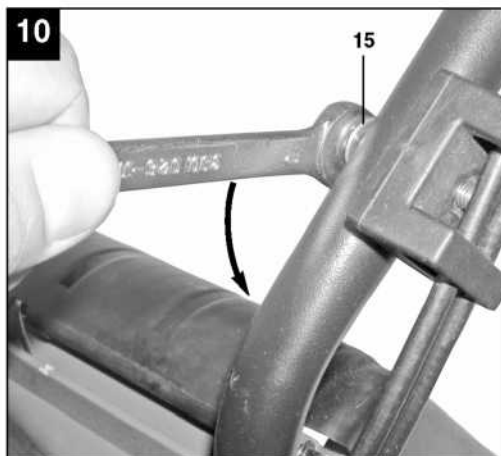
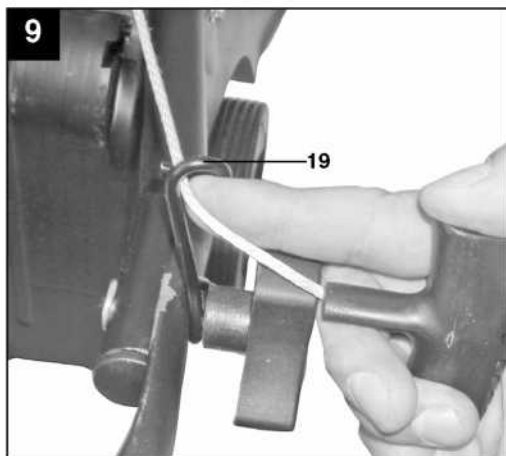
- Ⓟ Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten

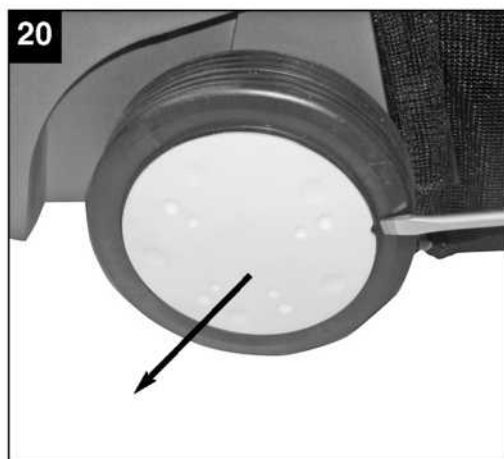
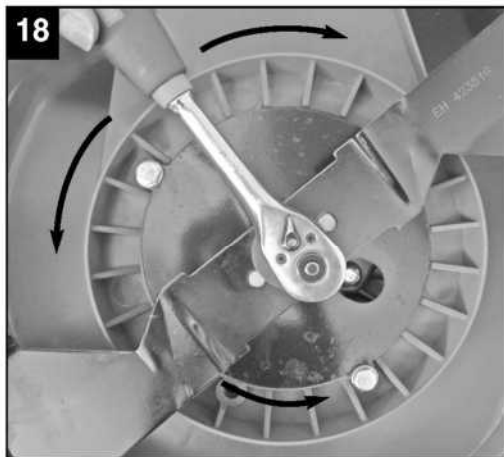
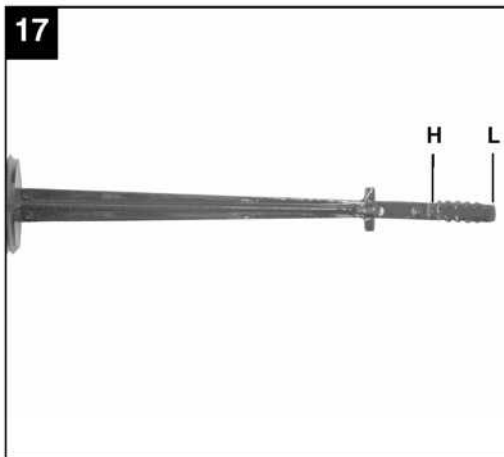
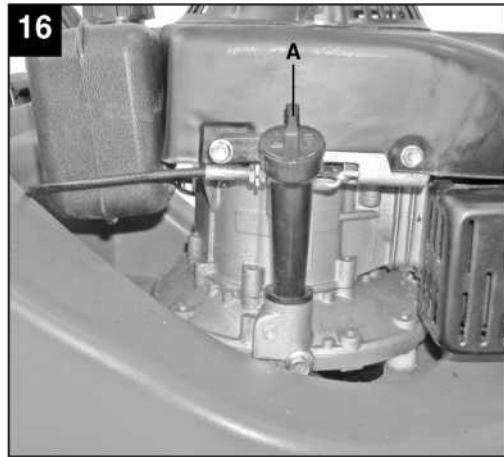
RUS Ознакомьтесь и следуйте инструкциям по эксплуатации и техники безопасности перед первым использованием.

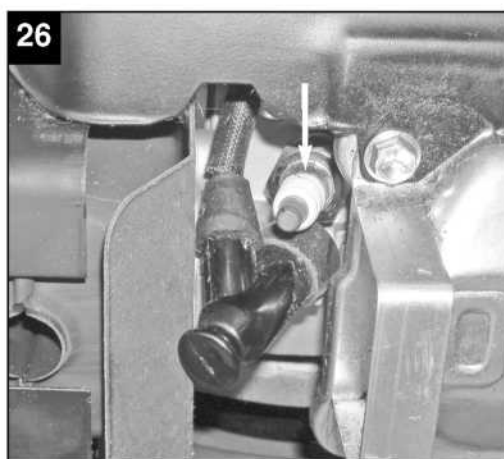
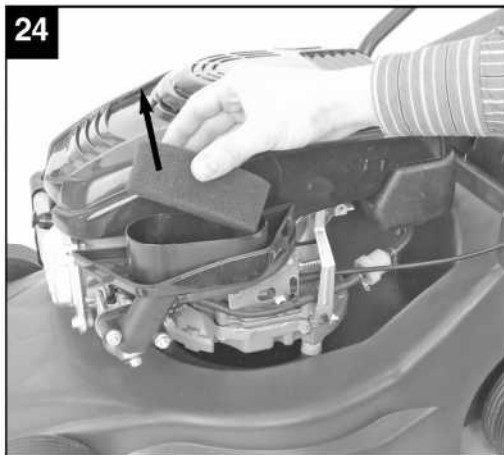
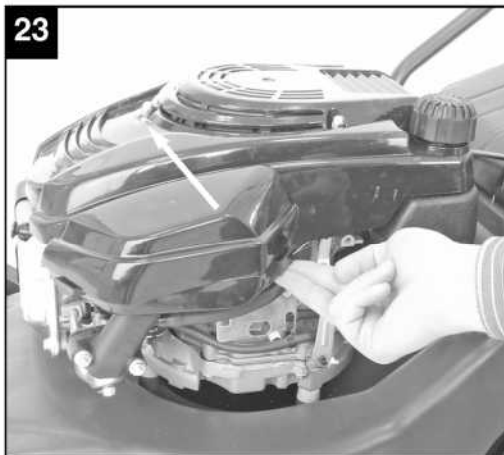
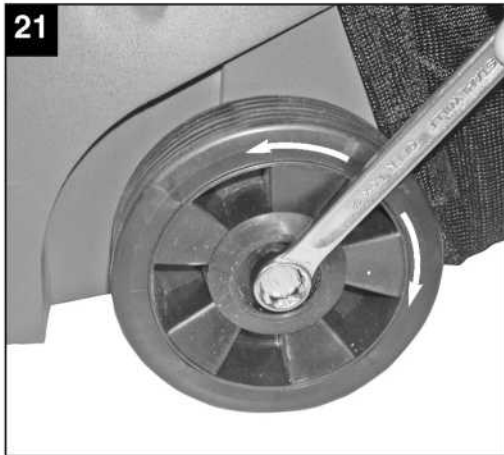
- Ⓟ Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité et respectez-les.
- Ⓡ Prima della messa in esercizio leggete e osservate le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza.
- Ⓢ Läs igenom och beakta bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna före användning.
- ⓂⓈ Prije puštanja u rad pročitajte i pridržavajte se ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.
- ⓈⓇ Aby se zabránilo poškození převodovky, je třeba provádět přepínání vrtání/vrtání s přiklepem pouze ve vypnutém stavu.
- ⓈⓀ Aby sa zabránilo poškodeniu prevodovky, smie sa prepínač vŕtania/priklepového vŕtania prepínať iba vtedy, keď je vŕtačka v stave pokoja

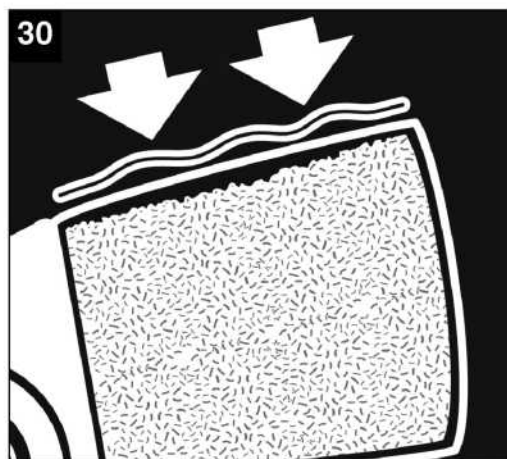
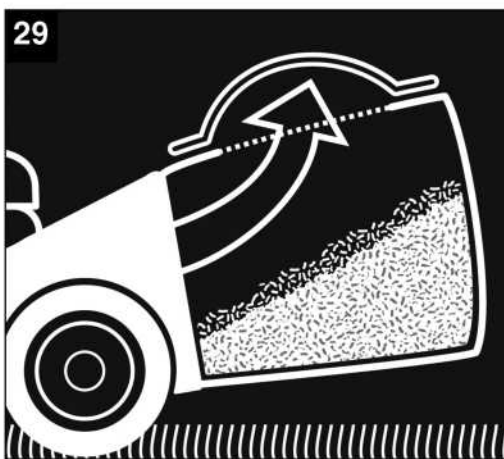
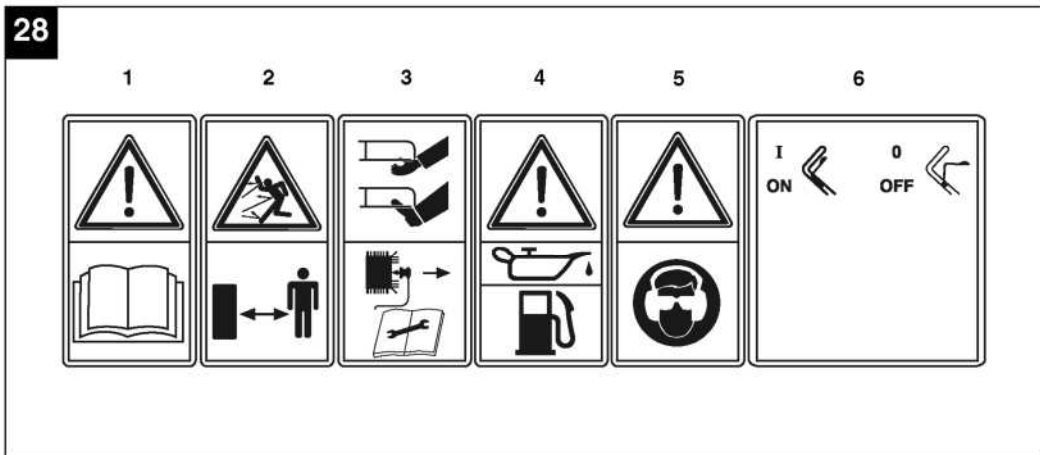
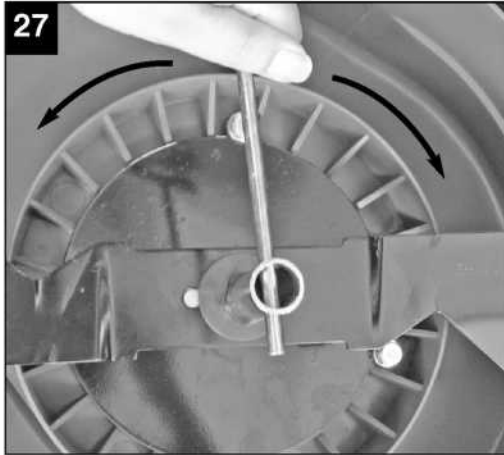












Содержание:

1. Информация по технике безопасности
2. Общая схема
3. Целевое использование
4. Технические данные
5. Перед запуском оборудования
6. Эксплуатация
7. Очистка, обслуживание, хранение, транспортировка и заказ запасных частей
8. Утилизация и переработка
9. Устранение неисправностей

RUS

Важно!

Во избежание получения травм и повреждения устройства, при использовании оборудования необходимо соблюдать определенные меры предосторожности. Пожалуйста, внимательно изучите инструкцию по эксплуатации и информацию по технике безопасности. Храните данное руководство в безопасном месте таким образом, чтобы содержащаяся в нем информация была доступна в любое время. В случае передачи оборудования другому лицу, также предоставляйте данное руководство и информацию по технике безопасности. Наша компания не несет ответственность за причинение ущерба или несчастные случаи, произошедшие в результате невыполнения данных инструкций и пренебрежения информацией по технике безопасности.

1. Информация по технике безопасности при работе с газонокосилками с ручным управлением

Примечание

- Внимательно изучите инструкции. Ознакомьтесь с настройками и надлежащей эксплуатацией устройства.
- Не позволяйте детям и другим лицам, не ознакомившимся с инструкциями по эксплуатации, использовать газонокосилку. Для получения информации о минимальном возрасте для работы с газонокосилкой, обратитесь в местное правительственное агентство.
- Никогда не работайте с газонокосилкой в непосредственной близости от людей – в особенности вблизи от детей или животных. Примите к сведению, что оператор несет ответственность несчастные случаи, повлекшие травмы и имущественный ущерб.
- В случае передачи оборудования другому лицу, также передавайте данное руководство и информацию по технике безопасности.

Предварительные меры

- При работе с газонокосилкой используйте жесткую непрокальзывающую обувь и длинные брюки. Никогда не работайте босиком или в сандалиях.
- Проверьте поверхность, на которой будет работать газонокосилка, и удалите все посторонние объекты, которые могут быть захвачены и вылететь через желоб.
- Внимание:** Топливо является легковоспламеняющимся! Таким образом:
 - Храните топливо исключительно в контейнерах, предназначенных для жидкостей на нефтяной основе.
 - Заправляйте газонокосилку на открытом воздухе, и не курите по время процесса дозаправки.
 - Всегда заправляйте газонокосилку перед запуском двигателя. Также убедитесь в том, что во время работы крышка топливного бака закрыта; также не производите заправку горячей газонокосилки.
 - При переливе топлива, ни в коем случае не запускайте двигатель. В таком случае переместите газонокосилку из зоны разлива. Не запускайте двигатель до полного испарения топлива.
 - В целях безопасности, немедленно заменяйте поврежденный

топливный бак и крышку бака.

- Замените поврежденный глушитель.
- Перед использованием газонокосилки визуально проверьте состояние лезвия, крепежных болтов и всего режущего механизма (на предмет износа и повреждений). Во избежание разбалансировки замените изношенные и поврежденные лезвия в комплекте с крепежными болтами (если применимо).
- Примите к сведению, что при наличии нескольких лезвий, вращение одного может вызвать вращение остальных лезвий.

Обращение

- Не включайте газонокосилку в закрытых помещениях, так как двигатель выделяет опасный угарный газ.
- Используйте газонокосилку при дневном свете или в условиях надлежащего искусственного освещения. Не используйте газонокосилку на мокрой траве.
- Предусмотрите надлежащую точку опоры на подъемах.
- Работайте с газонокосилкой со скоростью ходьбы.
- Для газонокосилок с колесами: Работайте в поперечном направлении, т.е. не в направлении вперед и назад.
- Будьте внимательны при изменении направления на уклоне.
- Не используйте газонокосилку на чрезмерно крутых уклонах.
- Будьте осторожны при вращении газонокосилки и при перемещении в направлении к себе.
- Для перемещения газонокосилки с одного места в другое (не в пределах зоны покоса), отключите ее и убедитесь в том, что лезвие остановилось.
- Никогда не используйте газонокосилку с поврежденным лезвием или защитными решетками, а также без защитных приспособлений, например, без отражателей и/или устройств захвата травы.
- Не регулируйте и не разгоняйте скорость двигателя.
- Отпускайте тормоз двигателя перед запуском.
- Запускайте двигатель осторожно в соответствии с инструкциями изготовителя. Убедитесь в том, что ваши ноги расположены вдали от лезвий газонокосилки!
- Не переворачивайте газонокосилку после запуска двигателя, за исключением случаев необходимости небольшого подъема при запуске. В таком случае поворачивайте газонокосилку минимально, и исключительно сторону, противоположную от пользователя.
- Никогда не запускайте двигатель, если находитесь напротив желоба.
- Никогда не прикасайтесь и не размещайте руки под вращающимися деталями. Регулярно очищайте все отверстия желоба.

17. Никогда не поднимайте и не переворачивайте газонокосилку с включенным двигателем.
18. Отключите двигатель и снимите крышку свечи зажигания:
 - перед тем, как устранить засоры в желобе.
 - перед проведением проверок, очистки, обслуживания и других работ с газонокосилкой
 - в случае если газонокосилка сталкивается с посторонним объектом, проверьте ее на предмет повреждений, и выполните необходимый ремонт перед повторным запуском и продолжением работы, в случае если газонокосилка начинает сильно вибрировать, немедленно отключите ее и проверьте.
19. Отключение двигателя:
 - в случае если необходимо оставить газонокосилку.
 - перед заправкой.
20. При отключении двигателя переместите рычаг переключения скоростей с положение Выкл. Закройте топливную заслонку.
21. Эксплуатация газонокосилки на повышенных скоростях влечет риск несчастных случаев.
22. Будьте внимательны при проведении работ по монтажу газонокосилки; обратите внимание на то, чтобы пальцы не попадали между режущим инструментом и неподвижными деталями оборудования.

Обслуживание и хранение

1. Убедитесь в том, что все гайки, болты и винты надежно затянуты и газонокосилка находится в безопасном рабочем положении.
2. Никогда не храните газонокосилку (с топливом в баке) в здании, в котором пары топлива могут воспламениться от открытого пламени или от искр.
3. Дождитесь охлаждения двигателя перед перемещением в закрытое помещение.
4. Во избежание опасности возгорания, очищайте двигатель, выхлопное отверстие и зону вокруг топливного бака от травы, листьев и смазки (масла).
5. Регулярно проверяйте корзину для травы на наличие износа и повреждений.
6. Для собственной безопасности, немедленно заменяйте изношенные или поврежденные детали.
7. При необходимости опорожнения топливного бака, производите данную операцию только исключительно на открытом воздухе с помощью насоса для откачивания топлива (доступны в магазинах «Сделай сам»).

ВНИМАНИЕ!

Ознакомьтесь с информацией и инструкциями по технике безопасности.

Любые нарушения правил и инструкций по технике безопасности могут привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Храните все правила и инструкции по технике безопасности в безопасном месте для последующего использования.

Разъяснение символов, нанесенных на газонокосилку (Рис. 28):

- 1) Ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации
- 2) Важно! Опасность выброса деталей. Держите безопасную дистанцию.
- 3) Важно! Отключите двигатель и снимите крышку свечи зажигания перед проведением любых работ по обслуживанию, ремонту, очистке или регулировке.
- 4) Заполните газонокосилку маслом и топливом перед запуском.
- 5) Осторожно! Используйте беруши и защитные очки.
- 6) Рычаг включения/отключения двигателя (I = двигатель включен; 0 = двигатель отключен)

2. Схема расположения (Рис. 1-3)

- 1 Рычаг включения/отключения двигателя (тормоз двигателя)
- 2 Рычаг регулировки двигателя (рычаг дросселирования/дроссель)
- 3 Верхний рычаг
- 4 Нижний рычаг
- 5 Топливный бак
- 6 Воздушный фильтр
- 7 Свеча зажигания
- 8 Масляный щуп
- 9 Щиток корзины для травы
- 10 Контейнер для травы
- 11 Шнур стартера
- 12 Газонокосилка с двигателем
- 13 Ключ для свечи зажигания
- 14 Болты крышки свечи зажигания
- 15 Винт фиксатора кабеля
- 16 2х винта для монтажа нижнего толкателя
- 17 2х винта для монтажа верхнего толкателя
- 18 2х гайки с головкой под звездочку
- 19 Металлический кронштейн для крепления шнура стартера
- 20 2х гайки
- 21 1х кабельный хомут

3. Надлежащая эксплуатация

Бензиновая газонокосилка предназначена для личного использования, т.е. для использования в домашних и садовых условиях.

Личное использование газонокосилки соответствует ежегодному сроку эксплуатации, который обычно не превышает 50 часов при условии использования газонокосилки для покоса небольших газонов и домашних садов. Газонокосилка не должна использоваться в общественных заведениях, спортивных учреждениях, а также в сельскохозяйственных/лесных хозяйствах.

RUS

Храните и обращайтесь к инструкциям по эксплуатации изготовителя для надлежащей эксплуатации и обслуживания оборудования. Инструкции содержат ценную информацию по эксплуатации, ремонту и обслуживанию оборудования.

Важно! В силу высокого риска травматизма пользователя, не используйте газонокосилку для стрижки кустов, живых изгородей или насаждений, для подрезки растительности больших площадей, зеленых крыш или травы на балконах, для очистки (уборки) грязи или мусора с пешеходных дорожек, а также для подрезки деревьев или изгородей. Более того, не используйте газонокосилку в качестве мотокультиватора для выравнивания возвышенностей, включая кротовины.

В целях безопасности, не используйте газонокосилку в качестве привода для других рабочих инструментов или любых наборов инструментов.

4. Технические данные

Тип двигателя:

Четырехтактный двигатель с одним цилиндром. 118 см³

Мощность двигателя:	1.6 кВт (2,2 ЛС)
Рабочая скорость:	2800 мин ⁻¹
Топливо:	стандартный бензин
Емкость бака:	прибл. 1.3 л
Масло двигателя:	прибл. 0.4 л / 15W40
Свеча зажигания:	F6RTC
Зазор свечи зажигания:	0.6 мм
Регулировка высоты стрижки:	децентр., (32/46/62 мм)
Ширина стрижки:	400 мм
L _{дА} уровень звукового давления:	79,8 дБ(А)
K _{дА} отклонение	3 дБ
L _{WA} уровень звуковой мощности:	96 дБ(А)
Вибрация a _{hw}	6,6 м/с ²
K отклонение	1.5 м/с ²
Вес:	24 кг

5. Перед запуском оборудования

5.1 Монтаж комплектующих

Некоторые детали газонокосилки поступают в демонтированном состоянии. Ознакомьтесь со следующими инструкциями для простоты монтажа.

Важно! Для монтажа и обслуживания вам потребуются следующие дополнительные инструменты (не входят в комплект поставки):

- Рожковый ключ (10 мм)
- Накидной ключ (17 мм)
- Трещотка, удлинитель, размер 13
- Рожковый ключ (13 мм)
- Плоский лоток для слива масла (для замены масла)
- Мерный контейнер на 1 литр (из материала, устойчивого к воздействию масла/бензина)
- Канистра для топлива (5-литровой канистры достаточно примерно на 6 часов работы)
- Воронка (подходящая для горловины топливного бака)
- Ветошь (для уборки остатков масла/топлива; утилизируйте их на заправочных станциях)
- Насос для откачивания топлива (пластмассовый, можно приобрести в магазинах «Сделай сам»)
- Канистра для масла с ручным насосом (можно приобрести в магазинах «Сделай сам»)
- 1 литр моторного масла (15W-40)

Монтаж газонокосилки

1. Извлеките газонокосилку и комплектующие из упаковки и проверьте наличие всех деталей (Рис. 2-3).
2. Закрепите нижний рычаг к креплениям на корпусе газонокосилки (Рис. 4-5).
3. Затем закрепите верхний рычаг к нижнему рычагу (Рис. 6-8). Протяните шнуры над гайкой с головкой под звездочку таким образом, чтобы они не перегибались при перемещении рычага вниз (Рис. 7) и закрепите направляющую шнура стартера (Рис. 8/Позиция 20), направив правую лицевую сторону внутрь.
4. Затем закрепите шнур стартера к направляющей шнура стартера (Рис. 9)
5. Закрепите фиксатор кабеля к нижнему рычагу (Рис. 10).
6. Закрепите шнуры к верхнему рычагу с помощью кабельных зажимов из комплекта поставки (Рис. 11)
7. Закрепите контейнер для травы на крепления, расположенные на газонокосилке (Рис. 15).

5.2 Регулировка высоты стрижки

Важно! Регулируйте высоту стрижки только после отключения двигателя и крышки свечи зажигания.

- Перед началом работы убедитесь в том, что лезвие не затупилось, а также проверьте крепления на предмет повреждений. Во избежание

Важно! Не допускайте резкого скручивания шнура стартера.

Примечание: В холодную погоду процедуру запуска необходимо повторить несколько раз.

10. Если двигатель разогрет до рабочей температуры, запуск можно произвести в положении "Заяц".

Важно: В случае запуска двигателя в положении "Я", если двигатель разогрет до рабочей температуры, свеча зажигания может намокнуть. Ожидайте несколько минут перед повторным запуском двигателя.

6.1 Перед началом работы Важная информация

1. Используйте надлежащую одежду при работе с газонокосилкой. Используйте жесткую непротаскающую обувь; не надевайте сандалии и теннисные кроссовки.
2. Проверьте лезвие. Изогнутое или поврежденное лезвие необходимо немедленно заменить новым оригинальным лезвием Einhell.
3. Не заправляйте топливный бак в помещении, переместитесь на открытый воздух. Используйте заливную воронку и мерный контейнер. Удалите пролитое топливо.
4. Изучите инструкции по эксплуатации, а также информацию касательно двигателя и дополнительного оборудования. Храните инструкцию в легкодоступном месте для других пользователей газонокосилки.
5. Выхлопные газы представляют опасность. Запускайте двигатель только на открытом воздухе.
6. Убедитесь в том, что все защитные кожухи установлены и находятся в надлежащем рабочем состоянии.
7. Газонокосилкой могут пользоваться лица, обладающие надлежащей информацией, а также лица в соответствующем физическом состоянии.
8. Стрижка мокрой травы представляет опасность. Подстригайте только сухую траву.
9. Убедитесь в том, что дети и посторонние лица находятся вдали от газонокосилки.
Не эксплуатируйте газонокосилку в условиях плохой видимости.
11. Удалите все посторонние объекты с участка перед началом работы.

6.2 Советы по эксплуатации газонокосилки

Важно! Никогда не открывайте откидной щиток желоба без контейнера для мусора (для очистки), а также с включенным двигателем. Вращающееся лезвие может причинить серьезные травмы!

Всегда надежно закрепляйте откидной щиток желоба и контейнер для травы. Отключите двигатель перед очисткой контейнера для травы.

Всегда соблюдайте безопасную дистанцию (предусмотренную длиной ручек) между пользователем и корпусом газонокосилки. Будьте особенно внимательны при работе с косилкой при смене направления на уклонах и подъемах. Убедитесь в том, что основание является твердым; используйте жесткую, непротаскающую обувь и длинные брюки. Всегда подстригайте траву вдоль подъема (не вверх и вниз).

В целях безопасности, не используйте газонокосилку на подъемах, превышающих 15 градусов.

Будьте особенно осторожны при движении в обратном направлении, а также при подтягивании газонокосилки. Риск падения!

6.3 Стрижка травы

Используйте только острое лезвие в хорошем состоянии. Это позволит избежать износа лезвия и пожелтения участка.

Старайтесь подстригать траву прямыми линиями для более эстетичного вида. При этом полосы должны накладываться друг на друга на несколько сантиметров во избежание нескошенных участков.

Поддерживайте нижнюю часть корпуса газонокосилки в чистоте и регулярно очищайте от травы. Остатки травы значительно затрудняют запуск газонокосилки; также они ухудшают качество среза и затрудняют сбор травы в контейнер. Всегда подстригайте траву вдоль подъема (не вверх и вниз). Легкий подъем передних колес позволит избежать нарушения прямой линии покоса. Выбирайте высоту стрижки в соответствии с длиной травы. Если трава на участке выросла выше среднего уровня, подстригайте ее несколько раз таким образом, чтобы за один раз состригать не более 4 см травы.

Отключайте двигатель перед проведением любых проверок лезвия. Помните, что лезвие продолжает вращаться несколько секунд после отключения двигателя. Не пытайтесь остановить лезвие вручную.

Регулярно проверяйте надежность крепления лезвия, его общее состояние и остроту. Если лезвие затупилось, заточите или замените его. В случае если лезвие сталкивается с каким-либо посторонним предметом, немедленно отключите двигатель газонокосилки и дождитесь полной остановки лезвия. После этого проверьте состояние и надежность крепления лезвия. Замените все поврежденные детали.

Советы по эксплуатации газонокосилки:

1. Обратите внимание на то, чтобы на участке не находились посторонние предметы, которые могут повредить газонокосилку. Газонокосилка может быть повреждена, и/или можно получить травмы.
2. Горячий двигатель, выхлопная труба или узел привода могут стать причиной ожогов. Таким образом, не прикасайтесь к данным деталям в случае, если газонокосилка не отключена и если данные детали не охладились в течение определенного времени!
3. Будьте особенно осторожны при перемещении газонокосилки на подъемах и крутых склонах.
4. Не эксплуатируйте газонокосилку в условиях недостаточного дневного света или искусственного освещения.
5. Проверяйте газонокосилку, лезвие и другие детали в случае столкновения с посторонними предметами, а также при повышенной вибрации.
6. Не производите какие-либо регулировки или ремонтные работы с включенным двигателем. Снимите крышку свечи зажигания.
7. Будьте осторожны при эксплуатации газонокосилки непосредственно возле пешеходной улицы или проезжей части. Желоб всегда должен быть направлен в противоположном направлении от улицы.
8. Не эксплуатируйте газонокосилку в местах плохого сцепления колес, либо если процесс стрижки является небезопасным. Перед движением в обратном направлении убедитесь в том, что позади вас нет посторонних лиц (особенно детей, которых сложнее заметить).
9. При покосе густой и высокой травы выбирайте самый высокий уровень стрижки и подстригайте траву на низкой скорости. Отключите двигатель и снимите крышку свечи зажигания перед очисткой газонокосилки от травы или другого мусора.
11. Никогда не демонтируйте элементы безопасности.
11. Никогда не заправляйте топливом горячую или работающую газонокосилку.

6.4 Очистка контейнера для травы

Мешок для травы оборудован флажком, который указывает на необходимость очистки. Положение флажка (отображено на Рис. 29) означает, что мешок не заполнен. Если флажок лежит на мешке для мусора как показано на Рис. 30, мешок, а также желоб эжектора необходимо очистить.

Важно! Отключите двигатель и дождитесь полной остановки лезвия перед тем, как снять мешок для травы.

Для того чтобы снять контейнер для травы, одной рукой поднимите откидной щиток, при этом другой рукой поднимите контейнер за ручку (Рис. 15). Снимите контейнер.

В целях безопасности, откидной щиток автоматически возвращается в исходное положение и закрывает отверстие лотка. В случае если в отверстии находятся остатки травы, газонокосилку легче запустить, отведя ее назад примерно на 1 метр.

Не удаляйте остатки травы из корпуса газонокосилки руками или ногами, вместо этого используйте соответствующий инструмент, к примеру, щетку или ручную метлу.

Для удаления всех остатков травы, очищайте контейнер для мусора и вентиляционную решетку после каждого использования.

Устанавливайте контейнер обратно после отключения двигателя и полной остановки лезвия.

Одной рукой поднимите откидной щиток, при этом второй рукой руку поднимите контейнер для травы за ручку. Установите контейнер сверху.

6.5 После стрижки

1. Дождитесь охлаждения двигателя перед перемещением газонокосилки в закрытое помещение.
2. Удалите траву, листву, смазку и масло перед хранением. Не складывайте какие-либо предметы на газонокосилку.
3. Проверьте все гайки и винты перед повторным запуском двигателя. Затяните незакрепленные винты.
4. Также необходимо очистить контейнер для травы.
5. Снимите крышку свечи зажигания во избежание несанкционированного использования.
6. Не устанавливайте газонокосилку вблизи любых источников опасности. Пары топлива являются взрывоопасными.
7. Для ремонта газонокосилки используйте только оригинальные запчасти, либо запчасти, одобренные изготовителем (см. адрес в гарантийном талоне).
8. Удалите топливо из топливного бака с помощью специального насоса в случае, если газонокосилка не будет использоваться продолжительное время.
9. Дети не должны работать с газонокосилкой. Это не игрушка!
10. Никогда не размещайте топливо вблизи источников огня. Используйте канистру, подходящую для хранения топлива. Храните топливо вдали от детей.
11. Своевременно заправляйте маслом и обслуживайте газонокосилку.
12. Отключение двигателя:

Для отключения двигателя необходимо отключить рычаг запуска/отключения двигателя (Рис. 12/ Позиция А). Перекройте топливный кран и снимите крышку со свечи зажигания во избежание запуска двигателя. Перед повторным запуском двигателя проверьте тормозной трос двигателя. Проверьте установку троса. Замените трос отключения в случае излома или повреждения.

7. Очистка, техническое обслуживание, хранение, транспортировка и заказ запасных частей

Важно:

Никогда не проводите работы и не прикасайтесь к токопроводящим деталям системы зажигания при работающем двигателе. Всегда снимайте крышку свечи зажигания перед проведением любых работ или обслуживанием. Никогда не проводите какие-либо работы с включенной газонокосилкой. Любые работы, не описанные в данной инструкции, должны проводиться исключительно уполномоченным персоналом.

7.1 Очистка

Тщательно очищайте газонокосилку после каждого использования, особенно нижнюю часть и крепление лезвия. Для этого поверните газонокосилку на левую сторону (противоположную стороне расположения горловины заливки масла).

Важно: Перед поворотом газонокосилки на бок необходимо полностью опорожнить топливный бак с помощью топливного насоса. Не поворачивайте газонокосилку более чем на 90 градусов. Проще всего удалить грязь и траву непосредственно после завершения стрижки травы. Засохшая трава и грязь значительно снижают производительность газонокосилки. Проверьте желоб на наличие остатков травы. Удалите все остатки. Не очищайте газонокосилку струей воды или устройством высокого давления. Двигатель должен оставаться сухим. Не используйте агрессивные чистящие средства, к примеру, холодные очистители или петролейный эфир.

7.2 Обслуживание

7.2.1 Колесные оси и ступицы

Данные детали необходимо смазывать каждый сезон. Для этого снимите колпаки колес с помощью отвертки и ослабьте крепежные винты колес.

7.2.2 Лезвие

В целях безопасности используйте лезвие заточенное, отбалансированное и установленное уполномоченным сервисным центром. Для оптимальных результатов стрижки рекомендуется проверять лезвие один раз в год.

Замена лезвия (Рис. 27)

При замене лезвия используйте только оригинальные запчасти. Маркировка на лезвии должна соответствовать номеру, указанному в списке ЗИП. Никогда не устанавливайте лезвия других моделей.

Поврежденные лезвия

В случае если при соблюдении всех необходимых мер предосторожности лезвие столкнулось с посторонним объектом, немедленно отключите двигатель и снимите крышку свечи зажигания. Наклоните газонокосилку на бок и проверьте лезвие на наличие

повреждения. Поврежденные или изогнутые лезвия необходимо заменить. Не пытайтесь самостоятельно выпрямить изогнутое лезвие. Никогда не эксплуатируйте газонокосилку с изогнутым или значительно изношенным лезвием, так как это приведет к повышенной вибрации и последующему повреждению газонокосилки.

Важно: При эксплуатации поврежденного лезвия существует риск получения травм.

Заточка лезвия

Лезвие можно заточить с помощью напильника по металлу. Во избежание разбалансировки, заточку лезвия должен производить уполномоченный сервисный центр.

7.2.3 Проверка уровня масла

Важно: Не эксплуатируйте двигатель с недостаточным уровнем масла или без него. Это может привести к значительным повреждениям двигателя. Используйте только моторное масло 15W40.

Проверка уровня масла:

Установите газонокосилку на ровное твердое основание. Открутите масляный щуп (Рис. 16/Поз. А), повернув его против часовой стрелки, вытяните и протрите. Вставьте масляный щуп обратно в заливную горловину до упора (при этом не закручивайте его). Снова извлеките масляный щуп и проверьте уровень масла, удерживая его горизонтально. Уровень масла должен находиться между максимальной отметкой (Рис. 17/Позиция Н) и минимальной отметкой (Рис. 17/Позиция L). Подвижная оранжевая пластмассовая часть масляного щупа обеспечивает защиту от вспенивания.

Замена масла

Производите замену масла двигателя ежегодно в начале сезона (в дополнение к информации, указанной в информации по обслуживанию двигателя) после прогрева двигателя.

- Используйте только моторное масло (15W40).
- Поместите плоский лоток для слива масла под газонокосилку.
- Открутите винт отверстия заливки масла (Рис. 16/Позиция А).
- Открутите винт слива масла (18). Слейте теплое моторное масло в лоток.
- Снова закрутите сливной болт после полного слива масла.
- Залейте моторное масло до верхней отметки на масляном щупе.
- Важно! Не вкручивайте масляный щуп для проверки уровня масла - вставляйте его только до резьбы.
- Утилизируйте отработанное масло в соответствии с применимым регламентом.

7.2.4 Регулировка и уход за кабелями

Регулярно смазывайте кабели маслом для облегчения перемещения.

7.2.5 Обслуживание воздушного фильтра (Рис. 23-24)

Загрязненный воздушный фильтр снижает производительность двигателя, затрудняя поступление воздуха в карбюратор. Регулярно производите проверку. Воздушный фильтр необходимо проверять через каждые 25 часов эксплуатации, и очищать при необходимости. При высоком содержании пыли в воздухе, воздушный фильтр необходимо проверять чаще.

Важно: Никогда не очищайте воздушный фильтр бензином или горючими растворителями. Очищайте воздушный фильтр сжатым воздухом или посредством постукивания.

7.2.6 Обслуживание свечи зажигания

Проверьте свечу зажигания на наличие загрязнений и сажи через 10 часов эксплуатации; очистите медной щеткой при необходимости. В дальнейшем, проверяйте свечу зажигания через каждые 50 часов эксплуатации.

- Снимите крышку со свечи зажигания (Рис. 25), вращательными движениями.
- Выкрутите свечу зажигания с помощью свечного ключа из комплекта поставки.
- Монтаж производится в обратном порядке.

7.2.7 Ремонт

После проведения ремонтных работ убедитесь в том, что все элементы безопасности установлены и находятся в рабочем состоянии.

Любые детали, которые могут причинить травмы, необходимо хранить вдали от детей. **Важно:** В соответствии с законодательством об ответственности продавца за качество продукции, мы не несем ответственность за любые повреждения, причиненные вследствие ненадлежащего ремонта или эксплуатации запасных частей, которые не являются оригинальными, либо не одобрены нами для использования. В дополнение, мы также не несем ответственность за повреждения, возникшие вследствие ненадлежащего ремонта. Такие работы должны производиться в уполномоченном сервисном центре, либо уполномоченными специалистами. Это также касается дополнительных приспособлений.

7.2.8 Время эксплуатации

Эксплуатация газонокосилки разрешена в рабочие дни с 7:00 до 19:00. Пожалуйста, соблюдайте законодательные нормы, которые отличаются в различных странах.

7.3 Подготовка газонокосилки к длительному хранению

Внимание: Не опорожняйте топливный бак в закрытых помещениях, возле открытого огня, а также не курите при проведении данной операции. Пары топлива являются горючими и взрывоопасными.

1. Опорожняйте топливный бак с помощью специального насоса.
2. Запустите двигатель и дождитесь полной выработки оставшегося топлива.
3. Производите замену масла в конце каждого сезона. Для этого слейте отработанное масло с теплого двигателя и залейте новое масло.
4. Извлеките свечу зажигания из цилиндра. Заполните цилиндр прилб. 20 мл масла из

канистры с маслом. медленно отведите ручку стартера для смазывания стенок цилиндра маслом. Установите свечу зажигания обратно.

5. Очистите охлаждающие пластины цилиндра и корпуса.
6. Полностью очищайте газонокосилку для защиты лакокрасочного покрытия.
7. Храните газонокосилку в хорошо вентилируемом помещении.

7.4 Подготовка газонокосилки к транспортировке

1. Опорожните топливный бак (см. пункт 7.3.1).
2. Запустите двигатель и дождитесь полной выработки оставшегося топлива.
3. Слейте масло из теплого двигателя.
4. Снимите крышку со свечи зажигания.
5. Очистите охлаждающие пластины цилиндра и корпуса.
6. Снимите кабель для запуска с крюка (Рис. 1/Поз. 11). Ослабьте барашковые шайбы и сложите верхний рычаг.
7. Вставьте несколько слоев гофрированного картона между верхним и нижним рычагом, а также между двигателем во избежание трения.

7.5 Заказ запасных частей

При заказе запасных частей укажите следующую информацию:

- Тип оборудования
- Артикул оборудования
- Идентификационный номер оборудования
- Номер необходимой детали для замены, а также обновленную информацию о ценах можно получить на сайте www.isc-qmbh.info

8. Утилизация и переработка

Оборудование поставляется в упаковке, предотвращающей повреждения при транспортировке. Сырье, используемое для изготовления упаковочного материала, может перерабатываться, либо использоваться повторно. Оборудование и аксессуары изготовлены из различных типов материалов, включая металл и пластмассу. Неисправные компоненты утилизируются как специальные отходы. Проконсультируйтесь у регионального дилера или в соответствующих органах.

RUS

9. Поиск и устранение неисправностей

Осторожно: Всегда отключайте двигатель и снимайте кабель со свечи зажигания перед проведением осмотра или регулировок.

Осторожно: При проведении регулировок и ремонтных работ помните, что после работы в течение нескольких минут выхлопная труба и другие детали нагреваются. Таким образом, во избежание ожогов, не прикасайтесь к деталям, которые выделяют тепло.

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Громкий звук или сильная вибрация во время работы	- Ослаблены винты - Ослаблены крепления лезвия - Лезвие не отбалансировано	- Проверьте винты - Проверьте крепления лезвия - Замените лезвие
Двигатель не запускается	- Не нажат рычаг тормоза - Рычаг скорости установлен в ненадлежащее положение - Неисправность свечи зажигания - Топливный бак пуст - Топливный кран закрыт	- Нажмите рычаг тормоза - Проверьте регулировки - Замените свечу зажигания - Заполните топливный бак - Откройте топливный кран
Нестабильная работа двигателя	- Засорен воздушный фильтр - Засорена свеча зажигания	- Очистите воздушный фильтр - Очистите свечу зажигания
Неравномерная стрижка	- Лезвие затупилось - Слишком низкая высота стрижки - Скорость двигателя слишком мала	- Заточите лезвие - Установите необходимую высоту - Установите рычаг в макс. положение
Ненадлежащее качество сбора травы	- Скорость двигателя слишком мала - Слишком низкая высота стрижки - Лезвие изношено - Корзина засорена	- Установите рычаг на максимум - Установите необходимую высоту - Заменить лезвие - Опорожните корзину

RUS

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Уважаемый клиент,

вся наша продукция проходит строгий контроль качества для того, чтобы она поступила к вам в отличном состоянии. В случае возникновения неисправностей оборудования, пожалуйста, обратитесь в наш сервисный отдел по адресу, указанному в данном гарантийном талоне. Вы также можете позвонить нам по номеру сервисной службы, указанному ниже. Пожалуйста, обратите внимание на следующие пункты, в соответствии с которыми можно предоставлять гарантийную рекламацию:

1. В данных гарантийных условиях указаны дополнительные гарантийные услуги. Данные гарантийные положения не влияют на ваши национальные гарантийные рекламации. Наша гарантия является бесплатной.
2. Данные гарантийные услуги распространяются на неисправности, связанные с дефектами материала или с качеством изготовления продукции, и ограничиваются устранением данных неисправностей или полной заменой оборудования (на наше усмотрение).
Обратите внимание, что оборудование не предназначено для коммерческого, торгового или профессионального применения. Соответственно, если оборудование применяется в коммерческих, торговых или промышленных целях, либо в случае если оно подвергается аналогичным нагрузкам в течение гарантийного периода, гарантийное соглашение аннулируется.
3. Гарантия не распространяется на следующие случаи:
 - Повреждения, возникшие из-за несоблюдения инструкций по монтажу либо вследствие непрофессиональной установки, несоблюдения инструкций по эксплуатации (например, подключение к сети питания с ненадлежащим напряжением или силой тока), несоблюдения правил и инструкций по технике безопасности и обслуживанию, воздействия агрессивных условий окружающей среды, а также надлежащего обслуживания.
 - Повреждение устройства, вызванное ненадлежащей эксплуатацией (к примеру, перегрузка оборудования или использование несогласованных инструментов и приспособлений), попадание в устройство посторонних предметов (например, песка, камней или пыли, а также повреждения при транспортировке), применение силы или воздействие внешних факторов (например, повреждения, вызванные падением устройства).
 - Повреждения устройства или его деталей, вызванные стандартным износом, возникшим в результате обычной эксплуатации оборудования.
4. Данная гарантия действует в течение 24 месяцев с момента покупки устройства. Гарантийные рекламации необходимо предоставить до завершения гарантийного периода в течение двух недель с момента обнаружения неисправности. После завершения гарантийного периода гарантийные рекламации не принимаются. Первоначальный гарантийный период на оборудование остается в силе в случае проведения ремонта или замены деталей оборудования. В таких случаях проведенные работы либо установка новых деталей не послужат продлением гарантийного периода, при этом на проведенные работы или замененные детали не будет предоставлена новая гарантия. Данные положения также применяются в случае проведения обслуживания по месту эксплуатации.
5. Для подачи гарантийной рекламации, пожалуйста, сообщите о дефекте или поломке по следующему адресу электронной почты: www.isc-gmbh.info. Если неисправность вашего инструмента попадает под гарантийные обязательства, неполадки будут устранены в кратчайшие сроки, либо будет произведена замена оборудования.

Мы также рады предложить платные услуги по ремонту любых дефектов, на которые не распространяется гарантия, или приборов с истекшим сроком гарантии. Чтобы воспользоваться данной услугой, отправьте оборудование в нашу сервисную службу.

Также обратите внимание на инструкции данной гарантии касательно замены быстроизнашиваемых/недостающих деталей и расходных материалов.